

# Medi-Cal 101 – Kev Teb Koj Cov Lus Nug hais txog Medi-Cal

KAWM PAUB SEB MEDI-CAL YUAV MUAB DAB TSI THIAB NRHIAV SEB KOJ PUAS  
MUAJ KEV TSIM NYOG TAU TXAIS





# Kuv Li Medi-Cal Daim Phiaj Qhia Kev: Daim Ntawv Xaus Lus



## Ua ntawv thov Medi-Cal thiab tsim ib daim phiaj xwm kom muaj kev noj qab haus huv

Koj tuaj yeem ua ntawv thov rau Medi-Cal hauv oos lais tau los ntawm [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com) los sis [www.BenefitsCal.com](http://www.BenefitsCal.com). Los sis raws kev xa ntawv, hauv xov tooj, los sis ntawm yus tus kheej los ntawm koj cheeb tsam nroog lub chaw hauj lwm muab kev pab cuam rau tib neeg hauv zej zog. Thaum koj xa koj daim ntawv thov lawm, koj lub cheeb tsam nroog lub chaw hauj lwm muab kev pab cuam tib neeg hauv cheeb tsam zej zog yuav txiav txim siab seb koj puas yuav muaj peev xwm muaj cai tau txais Medi-Cal los sis seb puas xav tau ntaub ntawv qhia paub ntxiv.

### Yog tias koj ho tsim nyog tau kev pab:

1. Koj yuav tau txais ib daim npav txheeb xyuas cov txiaj ntsig (BIC) ntawm Medi-Cal uas muab xa raws tsev xa ntawv tuaj.
2. Xaiv daim phiaj xwm kev kho mob.
3. Xaiv tus kws kho mob.
4. Mus nqa koj daim npav ID daim phiaj xwm kev kho mob.
5. Pib siv koj tus txiaj ntsig ntawm Medi-Cal!

## Medi-Cal muab cov txiaj ntsig dab tsi?

Tus txiaj ntsig ntawm Medi-Cal muaj xam nrog rau:

- Kev tswj kav qhov xwm txheej
- Kev saib xyuas kho hniav
- Cov cuab yeej kho mob ruaj khov
- Cov kev pab cuam xwm txheej ceev
- Kev pw kho hauv tsev kho mob
- Kev saib xyuas ntawm lub chaw so rau cov neeg mob
- Cov kev pab cuam chav kuaj mob thiab kev thaj duab hluav taws xob duab ci, (xws li Cov Kev Thaj Duab Hluav Taws Xob)
- Cov kev pab cuam kho mob puas siab puas ntsws
- Kev saib xyuas leej niam thiab tus me nyuam yug tshiab
- Tus Xov Tooj Sab Laj Nrog Tus Nawj 24/7
- Cov kev pab cuam rau tus neeg mob sab nrauv
- Cov tshuaj raws kev sau ntawv yuav
- Kev thauj mus los thiab ntau yam ntxiv!





# Medi-Cal 101 – Lub Ntsiab Lus

## Medi-Cal yog dab tsi?

Medi-Cal yog ib lub khoos kas fab kev noj qab haus huv hauv lub xeev uas muab kev pab them nyiaj rau kev kho mob yam tsis sau nqi los sis luv nqi qis rau xeev California:

- Cov neeg laus paub tab
- Cov tsev neeg uas muaj me nyuam yaus
- Cov neeg laus uas muaj hnuv nyoo
- Cov neeg uas xiam oob qhab
- Cov poj niam cev xeeb me nyuam
- Cov me nyuam yaus uas nyob rau hauv kev saib xyuas ntawm niam qhuav txiv qhuav
- Cov neeg hluas uas muaj niam qhuav txiv qhuav dhau los lawm uas muaj hnuv nyoo 26 xyoo

## Koj puas tau paub?

Cov neeg uas tsim nyog tau txais kev pab tuaj yeem sau npe nkag rau hauv Medi-Cal tau thawm xyoo. Ntxiv nrog, **txhua tus neeg uas muaj kev tsim nyog uas nyob hauv xeev California tuaj yeem tau txais Medi-Cal tsis hais lawv qhov txheej xwm kev nkag teb chaws yuav zoo li cas los xij.** Lawv qhov kev pab them nyiaj rau kev kho mob txhij txhua muaj xws li:

**\$0** kev mus ntsib kws kho mob

**\$0** kev pab them nyiaj rau tshuaj raws daim ntawv sau yuav tshuaj

**\$0** qhov nyiaj tuav pov hwm raws daim phiaj xwm hauv txhua hli

**\$0** cov khoos kas kev kawm txog kev noj qab haus huv

**\$0** cov kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob

# Cov Lus Nug Uas Nquag Nug

## Vim li cas kuv thiaj li yuav tsum tau sau npe nkag rau hauv Medi-Cal?

Koj yuav tsum tso npe vim tias kev kho mob yog ib feem ntawm koj lub neej! Thiab Medi-Cal muab kev pab them nyiaj rau kev kho mob thiab kev kho hniav **txawm hais tias koj muaj peev xwm them taus los sis tsis muaj peev xwm them taus los yeej tsis ua li cas.** Tsis tas li ntawd, kev tswj xyaus kev kho mob tiv thaiv uas muaj peev xwm pab tau kom koj raws cuag koj cov hom phiaj fab kev noj qab haus huv rau ncuaj sij hawm ntev uas zoo tshaj plaws.

Kev mus siv tau kev kho mob kuj yuav tuaj yeem ua rau koj cov kev txawj koom nrog lwm tus hauv zej tsoom zoo thiab koj txoj kev noj qab haus huv ntawm txoj kev xav thiab lub cev zoo dua qub tuaj. Qhov no kuj tuaj yeem pab ua kom koj kev ua neej txhua yam zoo zog tuaj.

Tso siab tau thaum paub txog tias muaj kev pov hwm txog kev noj qab haus huv los ntawm Medi-Cal rau tag nrho cov pej xeeb **hauv Xeev California uas muaj cai tsim nyog tau txais kev pab.**

 <p><b>Hwj xwm koj lub cev thiab lub hlwb kom muaj kev noj qab haus huv nrog:</b></p>	 <p><b>Tau txais kev pab thaum muaj mob los sis raug mob nrog:</b></p>	 <p><b>Ua neej kaj siab luag ntshi nrog:</b></p>	 <p><b>Daim phiaj xwm kev kho mob thiab kev saib xyuas kho mob rau koj txoj kev xeeb me nyuam thiab tus me nyuam mos:</b></p>	 <p><b>Tau txais koj li tshuaj kho mob nrog:</b></p>	 <p><b>Tau txais ib qho kev thauj mus los uas tsis tau them nqi rau:</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cov kev kuaj xyuas kev noj qab haus huv</li> <li>• Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob</li> <li>• Cov kev mus kuaj mob txog kev noj qab haus huv txhua hnuv</li> <li>• Kev noj qab haus huv fab kev coj cwj pwm</li> <li>• Daim phiaj xwm kev npaj tuav pov hwm rau tej khoom noj txhawb zog thiab kev ev xaws xais</li> <li>• Kev kho mob ib ce</li> <li>• Kev saib xyuas kho hniav thiab kev kho qhov muag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kev mus ntsib tus kws kho mob xub thawj</li> <li>• Cov kev teem caij kev cob qhia kev kho mob hauv this vis</li> <li>• Kev saib xyuas mob nkeeg kub ceev</li> <li>• Chav kho mob xwm txheej ceev (ER)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kev kuaj hniav</li> <li>• Kev tu hniav</li> <li>• Cov kev pab cuam xwm txheej ceev</li> <li>• Kev siv tshuaj fluoride kho hniav</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kev npaj phiaj xwm kom muaj me nyuam sib</li> <li>• Kev sim kuaj xyuas txog lub cev xeeb tub</li> <li>• Kev saib xyuas ua ntej yug</li> <li>• Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob thiab kev tsom xyuas</li> <li>• Cov kev mus ntsib me nyuam yaus thiab cov tsev kawm ntawv uas ua tau zoo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Daim ntawv sau yuav tshuaj tsis sau nqi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cov kev teem caij sib ntsib rau fab kev kuaj mob</li> <li>• Cov kev mus ntsib kws kho mob kuaj hniav</li> <li>• Khw muag tshuaj</li> <li>• Kev lim ntshav thiab lwm yam kev saib xyuas kho mob kom nyob taus ntev mus ib txhis</li> <li>• Tus kws cev ntaj ntsug, suav nrog rau cov kev mus ntsib kws kho mob thov kev pab txog kev quab yuam siv tshuaj muaj yees</li> <li>• Cov kev teem caij sib ntsib tus kws kho mob paub tshwj xeeb</li> <li>• Kev mus nqa cov cuab yeej kho mob</li> <li>• Kev tawm tsev kho mob</li> </ul>



## Qee yam ntawm Medi-Cal cov kev kuaj ntsuas kev saib xyuas mob ua kev tiv thaiv yog muaj dab tsi?

**Cov kev kuaj ntsuas suav nrog:**

**Kev Teem Caij Mus Ntsuam Xyuas Kho Mob Thaum Pib (IHA)** – Koj tsev neeg yuav muaj kev noj qab haus huv zoo dua qub yog hais tias koj muaj kev noj qab nyob zoo. Koj qhov IHA suav nrog kev nug txog keeb kwm uas tsim nyog rau lub hnub nyooq thiab ib txoj kev kuaj mob thoob lub cev. **Muab cov kev mus ntsib kws kho mob kom noj qab nyob zoo teev ua qhov tseem ceeb tshaj plaws rau koj thiab koj tsev neeg txoj kev noj qab haus huv.**

**Cov kev ntsib rau fab kev noj qab nyab xeeb ntawm me nyuam yaus thiab cov kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob** – Nws yog qhov tseem ceeb los ua raws li **Mes Kas Lub Tsev Kawm Kho Mob txog Me Nyuam Yaus (AAP) kev teem sij hawm rau kev saib xyuas kev noj qab nyob zoo.** Cov kev ntsib ntsig fab kev noj qab nyab xeeb ntawm me nyuam yaus thiab cov kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob pab xyuas kom paub tseeb tias seb koj cov me nyuam lis kev noj qab haus huv puas tau txais kev saib xyuas kho mob ua ntej lawv yuav muaj mob.

**Cov kev tuaj ntsib kws kho mob thiab cov kev tshaj tshuaj tiv thaiv kab mob ntawm cov hluas** – Pab kom koj cov hluas muaj kev noj qab haus huv zoo! **Nws yog qhov tseem ceeb heev los ua kom cov me nyuam hluas tau txais lawv cov kev mus kuaj mob.** Teem sij hawm rau tus me nyuam hluas tuaj ntsib rau fab kev noj qab nyab xeeb ntawm-me nyuam yaus txog rau ntawm lawv txoj kev noj qab haus huv tam sim nod thiab yav tom ntej.

**Kev noj qab haus huv ntawm cov poj niam** – Cov kev xoo hluav taws xob tsom xyuas lub mis muaj peev xwm pab tshawb cov qog nqaij hlav tau. Kab mob khees xaws ncauj tsev me nyuam yog yam uas maj mam mob loj tuaj yog li ntawd **txoj kev kuaj ntsuas mob txhua hnub thiaj yog yam yuav tau ua txhawm rau kom nyob noj qab haus huv.** Tsim ib daim phiaj xwm los ua kom noj qab haus huv thiab muab nws lo nrog rau qhov ntawd.

**Txhua yam kev noj qab haus huv** – Xam nrog rau txhua yam kev tiv thaiv mob ntshav qab zib thiab kev saib xyuas kho mob ua ke nrog kev tswj mob ntshav ntoj. Muab qhov kev saib xyuas kho mob ua kev tiv thaiv teev ua lub hom phiaj ntaus thawj thiab ua kom hnob tau tias zoo txog koj txoj kev saib xyuas kho mob.



## Tsoom Fwv Teb Chaws Qib Kev Txom Nyem yog dab tsi?

Tsoom Fwv Teb Chaws Qib Kev Txom Nyem (FPL) is tus qauv cai rau kev ntsuas. U.S. Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg (DHHS) siv FPL txhawm rau los tshawb xyuas seb ib tug neeg twg puas tuaj yeem tau txais cov khoos kas thiab cov kev pab cuam uas tswj hwm los ntawm tsoom fwv xws li Medi-Cal.

Tsoom hww cov chaw ua hauj lwm yuav hloov kho thiab tshaj tawm cov nyiaj FPL txhua xyoo. Koj tuaj yeem mus saib hauv Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus (DHCS) lub vev xaib ntawm [www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/DoYouQualifyForMedi-Cal.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/DoYouQualifyForMedi-Cal.aspx) hais txog rau cov lus qhia paub txog FPL uas tshiab tshaj plaws.

## Kev muaj cai ntawm lub khoos kas raws Qib Kev Txom Nyem Ntawm Tsoom Fwv rau 2025

Koj qhov kev pab fab nyiaj txiag thiab seb koj puas muaj kev tsim nyog tau txais Covered California los sis Medi-Cal cov khoos kas nce raws li koj qhov nyiaj khwv tau los, saib raws li Tsoom Fwv Teb Chaws Qib Kev Txom Nyem (FPL).

		Federal Premium Tax Credit*										
		SEE NOTE BELOW FOR INCOMES IN THIS RANGE										Tax credit continues beyond 400%
		American Indian / Alaska Native (AIAN) Zero Cost Sharing (100%-300%)										AIAN Limited Cost Sharing** (over 300%)
		Silver 94 (100%-150%)			Silver 87 (>150%-200%)		Silver 73 (>200%)					
% FPL		0%	100%	138%	150%	200%	213%	250%	266%	300%	322%	400%*
Household Size	1	\$0	\$15,060	\$20,783	\$22,590	\$30,120	\$32,078	\$37,650	\$40,060	\$45,180	\$48,494	\$60,240
	2	\$0	\$20,440	\$28,208	\$30,660	\$40,880	\$43,538	\$51,100	\$54,371	\$61,320	\$65,817	\$81,760
	3	\$0	\$25,820	\$35,632	\$38,730	\$51,640	\$54,997	\$64,550	\$68,682	\$77,460	\$83,141	\$103,280
	4	\$0	\$31,200	\$43,056	\$46,800	\$62,400	\$66,456	\$78,000	\$82,992	\$93,600	\$100,464	\$124,800
	5	\$0	\$36,580	\$50,481	\$54,870	\$73,160	\$77,916	\$91,450	\$97,303	\$109,740	\$117,788	\$146,320
	6	\$0	\$41,960	\$57,905	\$62,940	\$83,920	\$89,375	\$104,900	\$111,614	\$125,880	\$135,112	\$167,840
	7	\$0	\$47,340	\$65,330	\$71,010	\$94,680	\$100,835	\$118,350	\$125,925	\$142,020	\$152,435	\$189,360
	8	\$0	\$52,720	\$72,754	\$79,080	\$105,440	\$112,294	\$131,800	\$140,236	\$158,160	\$169,759	\$210,880
	add'l, add	\$0	\$5,380	\$7,425	\$8,070	\$10,760	\$11,460	\$13,450	\$14,311	\$16,140	\$17,324	\$21,520
		Medi-Cal for Adults			Medi-Cal for Pregnant Individuals			Medi-Cal Access Program (for Pregnant Individuals)				
Medi-Cal		Medi-Cal for Kids (0-18 Yrs.)						CCHIP (San Francisco, San Mateo, and Santa Clara county residents)				

**Note:** Most consumers up to 138% FPL will be eligible for Medi-Cal. If ineligible for Medi-Cal, consumers may qualify for a Covered California health plan with financial help including: federal premium tax credit, Enhanced Silver (94, 87, 73) plans and Zero Cost Sharing and Limited Cost Sharing AIAN plans.

**Enhanced Silver 94, 87 and 73 plans** have no deductibles, and lower co-pays and out-of-pocket maximum costs.

\* Consumers at 400% FPL or higher may receive a federal premium tax credit to lower their premium to a maximum of 8.5 percent of their income based on the second-lowest-cost Silver plan in their area. See the chart on page 2 for more information.

\*\* AI/AN members with household incomes above 300% FPL will be eligible for the Limited Cost Sharing and the Silver 73.

Covered California. Tsoom Fwv Teb Chaws Qib Kev Txom Nyem. Covered California, [www.coveredca.com/support/financial-help/federal-poverty-level/](http://www.coveredca.com/support/financial-help/federal-poverty-level/).

## Cov Khoos Kas Medi-Cal

Thov saib Kem Covered California nyob rau hauv phab 7.

**The column headings shaded in orange are associated with eligibility ranges for Medi-Cal programs:**

Medi-Cal uses FPL limits for the current year, [as calculated by the Department of Health Care Services](#), to determine eligibility for its programs.

Medi-Cal for Adults	up to 138% FPL
Medi-Cal for Children	up to 266% FPL
Medi-Cal for Pregnant Individuals	up to 213% FPL
MCAP (for Pregnant Individuals)	over 213%–322% FPL
CCHIP (for Children in San Mateo, San Francisco, and Santa Clara counties)	over 266%–322% FPL



### Kuv yuav paub tau li cas yog tias kuv tuaj yeem tau txais cov kev them nyiaj uas txo nqis thiab kev sib koom them nqi?

Txhawm kom tau txais Medi-Cal, **koj yuav tsum muaj raug raws li cov qauv cai nyiaj khwv tau los, tsev neeg qhov coob, thiab hnub nyoog.** Txhawm kom tau txais Medi-Cal, nyiaj khwv tau los ib xyoos ib zaug yuav tsum nqis tshaj 138% ntawm FPL. Rau ib tug neeg, qhov nyiaj ntawd yog \$1,732 rau ib hli (los sis \$20,783 rau ib xyoo). Rau tsev neeg plaub leeg qhov nyiaj yog \$3,588 rau ib hli (los sis \$43,056 rau ib xyoo).

### Yuav muaj dab tsi yog tias kuv tsis tuaj yeem tau txais Medi-Cal?

Rau kev pab fab nyiaj txiag (xws li khes div se ntawm tsoom fwv los sis Nyiaj Pab Ntawm xeev California), ib leeg los sis tsev neeg uas tsis tuaj yeem tau txais Medi-Cal **yuav muaj kev tsim nyog tau txais lub phiaj xwm kev noj qab haus huv Covered California.** Cov phiaj xwm suav nrog:

- Cov phiaj xwm Nyiaj Uas Txhim Kho (Enhanced Silver)
- Meskas Is Dias/As Las Xaj Kas Ib Txwm (AIAN) cov phiaj xwm

Txhawm rau nrhiav seb koj puas tuaj yeem tau txais Medi-Cal mus saib **[www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com) los sis [www.BenefitsCal.com](http://www.BenefitsCal.com)** thiab hloov kho tshiab koj tus as khauj Covered California los sis **tus as khauj BenefitsCal.**





Thov saib Kem Covered California nyob rau hauv phab 7.

## Cov Khoos Kas Covered California

**The unshaded column headings are associated with eligibility ranges for Covered California programs and financial help:**

Covered California uses FPL limits from the previous year to determine eligibility for its programs.

Federal Premium Tax Credit	100%–400%+ FPL
Silver 94	100%–150% FPL
Silver 87	over 150%–200% FPL
Silver 73	over 200% FPL
AIAN Zero Cost Sharing	100%–300% FPL
AIAN Limited Cost Sharing**	over 300% FPL

*\*\*AI/AN members with household incomes above 300% FPL will be eligible for the Limited Cost Sharing and the Silver 73*



## Puas yog kev tuav pov hwm (is sas las) rau kev poob hauj lwm (UI) suav ua nyiaj khwv tau los?

**Yog.** Koj **yuav tsum tshaj tawm** koj cov kev them nyiaj UI uas xav tias yuav tau thaum koj thov rau kev pab them kev noj qab haus huv los ntawm Covered California. Koj yuav tsum khwv yeas koj qhov nyiaj khwv tau los rau lub xyoo kev pab them raws li qhov zoo tshaj plaws uas koj tuaj yeem ua thaum koj sau koj daim ntawv sau yuav tshuaj. Qhov no yuav pab Covered California ua qhov kev khwv yeas.



## Daim phiaj xwm kev kho mob puas muab kev pab rau kev sau npe?

Yog. Feem ntau lawm, yog tias tsis yog txhua cov phiaj xwm uas yuav muab kev pab. Koj tuaj yeem tiv tauj rau Medi-Cal daim phiaj xwm kev kho mob uas koj xaiv rau cov ntau ntawv qhia paub ntau ntiv. Hu rau Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Kev Tso Npe Ntawm Health Net tus xov tooj hu dawb ntawm **1-800-327-0502**, 7:30 teev sawv ntxov. – 6 rau teev tsaus ntuj. Hnub Monday txog Hnub Friday, Sij Hawm PT.

## Kuv yuav ua ntawv thov tau li cas?

Mus rau: [www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/pages/applyformedi-cal.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/pages/applyformedi-cal.aspx) los kawm paub txog txoj hauv kev thov rau Medi-Cal.

Koj kuj tuaj yeem ua ntawv thov rau Medi-Cal:

- Hauv oos lais los ntawm [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com) los sis [www.BenefitsCal.com](http://www.BenefitsCal.com).
- Los ntawm kev xa ntawv. Xa cov ntawv thov uas sau tiav thiab kos npe rau lawm tuaj rau koj lub cheeb tsam nroog lub chaw hauj lwm muab kev pab cuam fab zej tsoom.
- Los ntawm kev hu xov tooj. Hu rau koj cheeb tsam nroog lub chaw ua hauj lwm saib xyuas cov kev pab cuam zej tsoom hauv zej zog.
- Yus tus kheej mus kiag. Txhawm rau nrhiav koj cheeb tsam nroog lub chaw ua hauj lwm muab kev pab cuam pab zej tsoom hauv zej zog, mus rau: [www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx)

## Yuav muaj dab tsi tshwm sim tom qab kuv ua ntawv thov?

Thaum koj xa koj daim ntawv thov lawm ces nws yuav raug xa mus rau lub chaw ua hauj lwm saib xyuas kev pab cuam tib neeg hauv cheeb tsam hauv zos. Lawv yuav txiav txim siab seb koj puas tsim nyog.

Yog tias xav tau ntau ntawv ntiv thaum koj daim ntawv thov kev pab tau txais kev tshuaj xyuas lawm, lub cheeb tsam nroog yuav txuas lus rau koj. Yog hais tias koj tuaj yeem tau txais Medi-Cal koj yuav tau txais koj daim npav txheeb xyuas cov txiaj ntsig (BIC) ntawm Medi-Cal uas yog muab xa hauv tsev xa ntawv tuaj.

Koj yuav tau txais ib pob ntau ntawv uas muab xa hauv tsev xa ntawv tuaj nyob hauv **45-hnub txij thaum tau txais koj li BIC**. Pob ntau ntawv no piav qhia txog cov kev xaiv hauv Medi-Cal daim phiaj xwm kev kho mob uas muab hauv koj lub nroog thiab txoj hauv kev los sau npe nkag.

Tom qab ntawd koj yuav muaj sij hawm **30 hnub** los xaiv daim phiaj xwm kev kho mob. **Medi-Cal yuav xaiv ib daim phiaj xwm rau koj** yog tias koj tsis xaiv ib daim. Daim phiaj xwm kev kho mob yuav muab raws li lub nroog uas koj nyob.

Mus saib hauv [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov) los mus xaiv koj daim phiaj xwm kev kho mob.

Yog tias koj yeej tau sau npe nkag rau Medi-Cal lawm thiab yuav tsum tau xaiv ib daim phiaj xwm kev kho mob, ces koj tuaj yeem xaiv tau nyob rau hauv Healthcare Options lub vev xaib ntawm [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov).

- Yog tias muaj ib lub phiaj xwm uas tau tso npe xwb, ces **lub cheeb nroog tau xaiv lub phiaj xwm no rau koj**. Thov tos rau koj cov ntau ntawv lub phiaj xwm kev noj qab haus huv uas yog muab xa hauv tsev xa ntawv tuaj.
- Yog tias pom muaj ntau tshaj ib lub phiaj xwm kev noj qab haus huv, tshawb nrhiav txhua lub phiaj xwm, thiab xaiv ib lub uas haum rau koj thiab koj tsev neeg cov kev xav tau. Tsis txhob hnob qab, yog tias koj tsis xaiv ib lub phiaj xwm kev npaj tuav pov hwm nyob rau 30 hnub tpm qab tau txais koj cov ntau ntawv lub phiaj xwm kev noj qab haus huv, Medi-Cal yuav xaiv ib lub phiaj xwm rau koj.

Rau cov ntau ntawv qhia paub ntau ntiv, mus saib DHCS lub vev xaib ntawm [www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/Steps-to-Medi-Cal.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/Steps-to-Medi-Cal.aspx)

# Puas Muaj Lus Nug Ntxiv Lawm?

## **Nyeem ntxiv:**

**Kuv muaj kev hloov pauv rau qhov nyiaj khwv tau los vim yog poob hauj lwm los sis raug txiav cov xuab moos ua hauj lwm. Puas yog kuv tuaj yeem ua ntawv thov kev pov hwm txog kev noj qab haus huv tau nyob rau tam sim no?**

**Yog lawm. Koj tuaj yeem ua ntawv thov Medi-Cal tau txhua lub sij hawm.**

Koj tsis tas yuav tau tos kom txog kev qhib kev sau npe los sis tos kom txog thaum koj qhov COBRA xaus es mam ua ntawv thov Medi-Cal. Mus saib hauv: **www.CoveredCA.com** los sis **www.BenefitsCal.com**. Los sis, hu rau Covered California tus xov tooj hu dawb ntawm: 1-800-300-1506 (TTY: 711) hnuv Monday txog Friday 8 teev sawv ntxov txog 6 teev tsaus ntuj. Sij Hawm PT. Los sis raws kev xa ntawv, hauv xov tooj, los sis ntawm yus tus kheej los ntawm koj cheeb tsam nroog lub chaw hauj lwm muab kev pab cuam rau tib neeg hauv zej zog.

**Dab tsi yog kuv cov kev xaiv yog tias kuv raug so hauj lwm, nyob rau txoj kev so yam tsis tau txais kev them nyiaj los sis nyob rau kev so mus saib tsev neeg?**

Medi-Cal tuaj yeem muab **cov kev xaiv kev pab them nyiaj ib ntus** kom txog rau thaum koj rov qab los ua hauj lwm lawm. Txhawm rau nrhiav kom paub ntxiv, mus saib hauv: **www.CoveredCA.com** los sis **www.BenefitsCal.com**. Los sis, hu rau Covered California tus xov tooj hu dawb ntawm: 1-800-300-1506 (TTY: 711) hnuv Monday txog Friday 8 teev sawv ntxov txog 6 teev tsaus ntuj. Sij Hawm PT. Los sis raws kev xa ntawv, hauv xov tooj, los sis ntawm yus tus kheej los ntawm koj cheeb tsam nroog lub chaw hauj lwm muab kev pab cuam rau tib neeg hauv zej zog. Nco ntsoov **hloov kho koj tus as khauj hauv Covered California los sis BenefitsCal tus as khauj** thaum uas koj qhov qib hloov pauv lawm (xws li yog tias koj yuav rov qab mus ua hauj lwm).

**Kuv muaj kev pab them los ntawm Covered California, tab sis kuv tseem muaj teeb meem hauv kev them rau kuv lub phiaj xwm vim yog kev tsis muaj nyiaj khwv tau los Puas yog kuv tuaj yeem tau txais kev pab fab nyiaj txiag ntxiv?**

Tej zaum koj yuav tuaj yeem tau txais Medi-Cal, los sis koj tuaj yeem tau txais kev pab hauv kev them rau koj lub phiaj xwm Covered California. Qhov no muaj xws li:

- Khes div se ntawm tsoom fww
- Nyiaj pab ntawm xeev California
- Cov phiaj xwm Nyiaj Uas Txhim Kho (Enhanced Silver)
- Cov phiaj xwm rau Neeg Asmeskas Is Dias/Neeg As Las Xaj Kas Ib Txwm (AIAN)

Txhawm rau nrhiav seb koj puas tuaj yeem tau txais kev pab ntxiv, mus saib: **www.coveredca.com** thiab hloov kho tshiab koj tus as khauj Covered California. Los sis, hu rau Covered California tus xov tooj hu dawb: 1-800-300-1506 (TTY: 711) hnuv Monday txog Friday 8 teev sawv ntxov txog 6 teev tsaus ntuj. Sij Hawm PT.



## Kuv cev xeeb me nyuam. Cov kev pab cuam kev xeeb me nyuam twg uas muaj nrog Medi-Cal?

Medi-Cal pab them nqi rau kev saib xyuas ua ntej yug me nyuam, thaum mob plab yuav yug, thiab thaum yug me nyuam, thiab kev saib xyuas tom qab yug me nyuam tag. Txhawm rau nrhiav ntxiv, mus saib: **www.coveredca.com** los sis **www.BenefitsCal.com**. Los sis, hu rau Covered California tus xov tooj hu dawb: 1-800-300-1506 (TTY: 711) hnuv Monday txog Friday 8 teev sawv ntxov txog 6 teev tsaus ntuj. Sij Hawm PT. Los sis raws kev xa ntawv, hauv xov tooj, los sis ntawm yus tus kheej los ntawm koj cheeb tsam nroog lub chaw hauj lwm muab kev pab cuam rau tib neeg hauv zej zog.



## Puas yog qib kev nkag teb chaws muaj feem cuam tshuam rau qhov uas kuv yuav tau txais los sis tsis tau txais Medi-Cal?

**Tsis yog. Txhua tej tus neeg ntawm koj tsev neeg** yuav tuaj yeem tau txais Medi-Cal li kev pab them nyiaj. Qhov no txhais tau tias txhua tej tug neeg uas muaj kev tsim nyog tau txais tuaj yeem muaj kev saib xyuas kev noj qab haus huv! Peb tuaj yeem pab them nyiaj kho mob rau koj los ntawm Medi-Cal. Thiab koj yuav tau txais Medi-Cal yam tsis tau them nqi uas pab them rau:

- Kev mus ntsib kws kho mob
- Kev mus kho mob hauv tsev kho mob
- Mus kuaj mob
- Kho qhov muag
- Kev kho hniav<sup>1</sup>
- Kev thauj mus los
- Kev saib xyuas kev xeeb me nyuam/me nyuam yug tshiab
- Kev cob qhia kev kho mob hauv this vis
- Kev saib xyuas kev fab siab ntsws thiab ntau yam ntxiv

**Lus Cīm Tseg:** Medi-Cal cov kev cai rau cov me nyuam yuav txawv li cov kev cai rau cov neeg laus. **Cov me nyuam yaus tuaj yeem tau txais Medi-Cal thaum lawv niam thiab txiv muaj daim phiaj xwm uas sib txawv.**

Cov neeg hauv tsev neeg uas muaj cai tsim nyog tau txais Medi-Cal yuav tuaj yeem tau txais kev saib xyuas kev kho mob txhij txhua **yam tsis hais txog lawv qhov xwm txheej kev nkag teb chaws**. Hais txog rau cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntxiv, mus saib hauv: [www.coveredca.com/individuals-and-families/getting-covered/immigrants](http://www.coveredca.com/individuals-and-families/getting-covered/immigrants)

Raws li Tsab Cai Hais Txog Kev Saib Xyuas Kho Mob Tus Nqi Pheej Yig (Affordable Care Act), cov neeg nkag teb chaws feem coob tuaj yeem tau txais kev pab them nyiaj rau kev kho mob. Qhov no muaj xws li:

- Cov pej xeem nyob ruaj chaw mus ib txhis uas raug raws cai los sis “cov neeg muaj npav ntsuab.”
- Cov neeg nyob hauv ib nyuag ntu raug kev cai lij choj.
- Cov neeg khiav kev tsim txom. Cov no suav nrog rau cov neeg thoj nam tawg rog thiab cov neeg nrhiav chaw khiav nkaum.
- Lwm yam ntawm cov neeg nkag teb chaws. Qhov no suav nrog rau cov uas tau txais txheej xwm raug tiv thaiv ib ntus.
- Cov neeg muaj txheej xwm tsis yog neeg nkag teb chaws (piv txwv li cov vis xaj neeg hauj lwm thiab cov vis xaj tub ntxhais kawm)

Kev ua ntrawv thov Medi-Cal yuav tsis hloov pauv, koj los sis koj tsev neeg qhov xwm txheej kev nkag teb chaws los sis kev muaj xam xaj. Health Net yeej tsis txheeb sau los sis tshaj qhia txog cov ntaub ntawv qib kev nkag teb chaws.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Kev pab them kho hniav yog muaj nyob rau hauv cheeb tsam nroog Los Angeles thiab Sacramento.

<sup>2</sup> Tsoom fww tsis ua zoo saib rau cov kev pab cuam Medi-Cal li ib txwm uas koj tau txais hauv lub zej zog ua ib feem ntawm kev txiav txim siab sau nqi pab cuam ntawm zej tsoom. Kev siv nyiaj txiag los sis kev pab los ntawm tsoom fww yog muab txhais tias nws yog ib tus neeg uas ntxim yuav tsum tau siv cov nyiaj thiab kev pab los ntawm tsoom fww xwb nws thiaj li yuav nyob tau.





## Leej niam mus tso npe rau nws tus me nyuam yug tshiab rau hauv Medi-Cal puas tau?

**Tau!** Yog tias koj yog leej niam uas muaj Medi-Cal nyob rau lub sij hawm yug me nyuam, ces hu rau Medi-Cal lub chaw ua hauj lwm hauv koj lub cheeb tsam nroog. **Tus me nyuam mos yug tshiab yuav tuaj yeem tau txais Medi-Cal kom txog ntua rau thaum lub hnuv nyoog tsawg kawg yog ib xyos yog tias tseem nyob rau hauv xeev California.** Nyob rau thawj ob lub hlis, qhov kev pab them nyiaj yuav nce raws li koj tus nab npawb Medi-Cal yog tias tus me nyuam mos yug tshiab ntawd tseem tsis tau sau npe rau hauv Medi-Cal.

## Yuav muaj dab tsi tshwm sim yog tias kuv yuav tsis tau txais Medi-Cal mus ntxiv lawm?

Yog koj tau txais Medi-Cal Tsab Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua uas qhia rau koj tias koj tsis tuaj yeem tau txais Medi-Cal txuas mus ntxiv lawm cces koj tuaj yeem sau npe nkag rau hauv ib daim phiaj xwm dhau los ntawm Covered California.

Txhawm rau nrhiav paub ntau ntxiv, mus saib [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com). Los sis, hu rau Covered California tus xov tooj hu dawb 1-800-300-1506 (TTY: 711). Hnuv Monday txog Friday, txij 8 teev sawv ntxov txog 6 teev tsaus ntuj. Hnuv Saturday thiab Sunday kaw.

Koj yuav muaj sij hawm **60 hnuv txij li hnuv uas teev tseg** hauv Medi-Cal Tsab Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes Ua los sau npe nkag rau hauv Covered California raws li txoj kev sau npe tshwj xeeb.









Health Net ua raws li Lub Lav thiab Tsoom Hwv Teb Chaws cov cai lij choj fab cai pej xeeb uas cuam tshuam thiab tsis muaj kev ntxub ntxaug, ciav cais tib neeg los sis coj rau lawv yam sib txawv vim yog hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib daj sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev ntseeg dab qhuas, caj ces, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj kho mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej.

#### Health Net:

- Muab kev pab dawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab los pab kom lawv tuaj yeem sib txuas lus nrog peb tau yam muaj txiaj ntsig zoo, xws li:
  - Cov neeg txhais lus piav tes uas paub tsim nyog
  - Cov ntaub ntawv sau ua lwm hom qauv ntaub ntawv (luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau, thiab lwm hom qauv ntaub ntawv)
- Muab kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas nws hom lus hais tas li tsis yog Lus Askiv, xws li:
  - Cov neeg txhais lus uas paub tsim nyog
  - Cov ntaub ntawv uas sau ua lwm hom lus
  - Yog tias koj xav tau cov kev pab cuam no, tiv tauj rau Health Net Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam ntawm 1-800-675-6110 (TTY: 711), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim tiam, 365 hnuv hauv ib lub xyoos.

Thaum koj thov txog, peb yuav tuaj yeem muab tsab ntawv no rau koj ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab rau hauv kab xev, los sis cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv. Txhawm rau kom tau txais daim ntawv theej ua ib hom twg ntawm cov qauv ntaub ntawv kev xaiv no, thov hu los sis sau ntawv mus rau:

#### Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam 1-800-675-6110 (TTY: 711)

California Relay 711

Yog koj ntseeg tias Health Net tsis muab cov kev pab cuam no los sis muaj kev ntxub ntxaug mus rau lwm txoj hauv kev uas yog saib raws li hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, los sis poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, kev ntseeg dab qhuas, poj yawm txwv txoob, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej, ces koj tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab mus rau Tus Neeg Dhia Dej Num 1557 tau.

Koj tuaj yeem ua daim ntawv hais tsis txaus siab tau tim ntsej tim muag los sis xa ntawv, xa fev, los sis xa email. Yog tias koj xav tau kev pab ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab, ces peb **Tus Neeg Dhia Dej Num 1557** yuav los pab koj.

- Los ntawm kev hu xov tooj: Hu rau 855-577-8234 (TTY: 711)
- Los ntawm kev xa fev: 1-866-388-1769
- Kev sau ntawv: Sau ib tsab ntawv thiab muab xa mus rau Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

Hauv es lev thaus niv: Xa ib tsab email mus rau [SM\\_Section1557Coord@centene.com](mailto:SM_Section1557Coord@centene.com) Tsab ntawv ceeb toom no yog muaj nyob rau hauv Health Net tus vev xaib: [https://www.healthnet.com/content/healthnet/en\\_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html](https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html)

Tsis tas li xwb, koj kuj tseem tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab fab cai pej xeem mus rau California Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kho Mob, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem tau tib si thiab los ntawm kev hu xov tooj, sau ntawv los sis hauv es lev thaus niv:

- Los ntawm kev hu xov tooj: Hu rau 916-440-7370. Yog hais tias koj tsis hnov lus zoo los sis hais tsis tau lus zoo, thov hu rau 711.
- Kev sau ntawv: Sau daim foos hais kev tsis txaus siab kom tiav los sis sau ib tsab ntawv thiab muab xa mus rau Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413. Cov foos sau hais kev tsis txaus siab yog muaj nyob rau ntawm [http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx)
- Hauv es lev thaus niv: Xa ib tsab email mus rau [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov)

Tsis tas li xwb, koj kuj tseem tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab fab cai pej xeem mus rau Teb Chaws Meskas Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kho Mob, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem, tau hauv es lev thaus niv dhau los ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem Lub Qhov Rooj Vev Xaib Rau Kev Hais Kev Tsis Txaus Siab, uas muaj nyob ntawm <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, los sis los ntawm kev xa ntawv los sis hu xov tooj ntawm:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Cov foos sau hais kev tsis txaus siab yog muaj nyob ntawm <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

**English:** If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

**Arabic:** إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم (1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

**Armenian:** Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, գանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

**Cambodian:** ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារត្រឹមត្រូវជាអក្សរខ្នាតធំក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

**Chinese:** 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

**Farsi:** اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

**Hindi:** यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

**Hmong:** Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

**Japanese:** ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

**Korean:** 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

**Laotian:** ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

**Mien:** Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buatc Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

FLY061959EP00 (06/23)

**Punjabi:** ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

**Russian:** Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

**Spanish:** Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

**Tagalog:** Kung ikaw o ang taong tinutulongan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyonang ito.

**Thai:** หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

**Ukrainian:** Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

**Vietnamese:** Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.

**Kev lees paub daim**

**ntawv thov tus #:** \_\_\_\_\_

**Tus nab npawb txheeb xyuas**

**cov txiaj ntsig Medi-Cal:** \_\_\_\_\_

**Tus ID daim phiaj xwm kev kho mob #:** \_\_\_\_\_

Rau cov ntaub ntawv kev paub ntxiv thov txuas lus rau  
Health Net  
21281 Burbank Blvd.  
Woodland Hills, CA 91367

**Cov Kev Pab Cuam Rau Tswv Cuab**

Tus xov tooj hu dawb 1-800-675-6110 (TTY: 711)

24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib vij

**Cov Kev Pab Cuam Kev Sau Npe**

Tus xov tooj hu dawb 1-800-327-0502 (TTY: 711)

hnuv Monday–Friday, 7:30 teev sawv ntxov–6 teev tsaus ntuj.

[www.healthnet.com](http://www.healthnet.com)

Health Net Community Solutions, Inc. yog ib lub tuam txhab ncau ntawm Health Net, LLC thiab Centene Corporation.  
Health Net yog lub cim kev pab cuam uas tau rau npe los ntawm Health Net, LLC. Ceev tseg txhua txoj cai.

BKT1410702HH01w (2/24)